



Item	English	Spanish	Comments
40A	Form of DC	Forma del crédito documentario	Generally IRREVOCABLE
20	DC nbr	Número del crédito documentario	This number is sometimes required to appear on the shipping document
31C	Date of issue	Fecha de emisión	Important for determining compliance or default by the client
31D	Date and place of expiry	Fecha y lugar de vencimiento	The place of expiry is important, given that, if it is outside the seller's territory, the deadlines for the submission of documents will effectively be shorter [i.e. submitting documents will take longer]
50	Applicant	Solicitante	The party that opens the LC
59	Beneficiary	Beneficiario	The party that receives the LC
32B	Amount [CCY/AMT]	Moneda e importe	Total value of the credit and currency [usually US \$]
39B	PCT [%] amount tolerance	Importe de crédito máximo o % de tolerancia	Defines the maximum value, or percentage tolerance in plus or minus, to be used. [e.g. not exceeding X or 10/10 = 10% more or less]. Used especially when it is not possible to accurately determine the cargo's volume at the time the transaction is closed. [e.g. bulk goods]
41D	Available With/by	Entidad/modalidad disponible con/por	This refers to how the funds will be made available and by which bank [e.g. HSBC by negotiation, or yourselves by acceptance. Yourselves refers to the receiving bank; by negotiation or acceptance: the first case with visa/cash and the second at maturity/with bill of exchange payment]
42C	Draft at	Condiciones para librar letras	Eg. X days after a shipment date or if there is no bill of exchange: at sight or for full invoice value, etc.
42D	Drawee	Librado/Girado	It is generally: yourselves [the bank that the LC is addressed to] or the confirming bank [bank that adds confirmation to LC]
43P	Partial shipment	Embarques parciales	Authorizes, or prohibits, partial delivery of the shipment
43T	Transshipment	Transbordos	Authorizes, or prohibits, partial delivery of the shipment
44A	Load at/ Dispatch from	Cargar o entregar	Place, port or country where consignment is loaded or dispatched from



Item	English	Spanish	Comments
44B	For transportation to	Para transportar a	Place, port or country where consignment is shipped to
44C	Latest date of shipment	Última fecha de carga	Latest date for loading on board, which should appear on the bill of lading/airway bill
45A	Descriptions of goods and/or services	Descripción bienes o servicios	Description of the goods, which must be reproduced LITERALLY, where the trade term will often appear [e.g. CFR Callao – Peru]
46A	Documents required	Documentos requeridos	Description of the necessary documents, and the number of originals and photocopies required, in order to receive payment
47A	Additional conditions	Condiciones adicionales u otras condiciones	These are important as they often define: if it is possible to negotiate with photocopies; if amendments are accepted; whether it is within ICC conditions; insurance policies; sending of documents; maximum freight charges; declarations; information to be added to documents; etc.
71B	Details of charges	Gastos o detalle de gastos	Defines which costs each party pays. In general: all banking charges are to the account of applicant. This item can be extremely important when a third bank is involved
48	Period for presentation	Período de presentación	Defines the amount of time the beneficiary has to present documents after the date of shipment. The term is usually 9 to 21 days, after which documents are considered "late"
49	Confirmation instructions	Instrucciones de confirmación	With or without confirmation. With confirmation is recommended
53A	Reimbursing Bank/reimb bk	Banco que reembolsa	The bank authorized to provide the funds
78	Instrucion to the paying/ accepting/ negotiating bank	Instrucciones del banco que paga/reembolsa	The instructions sent from the issuing bank to the accepting bank indicating how documents should be sent and other relevant information
72	Sender to receiver information	Info de banco a banco	Indicates how to charge commissions, advise the exporter of the arrival of the credit, etc.